

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 61 (1999)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Weiterbildungszentrum Riniken

Telefon 056 441 20 22

Telefax 056 441 67 31

info@agrartechnik.ch

www.agrartechnik.ch

## Werkstattkurse

### Motorgeräte/Kleinmotoren

**Kettensägen MSK** 1 Tag/Fr. 90.–  
Ketten- und Schwertpflege, Motorservice und Vergaserregulierung, 4.1.  
Störungen beheben, Seilstarter reparieren, Stilllegungsarbeiten.

**Kleinmotoren MKM** 2 Tage/Fr. 160.–  
2- und 4-Takt-Benzinmotoren warten und reparieren, Zündung 20.3.–21.3.  
prüfen, Einstellung und Störungssuche am Vergaser, Motorstilllegung.

### Traktorfahrkurs 640

**25 Kursorte in der ganzen Schweiz** 2 Tage/Fr. 490.–  
**Anmeldung: schriftlich/telefonisch**  
Umfassende Ausbildung für das sichere Lenken  
landwirtschaftlicher Motorfahrzeuge.

**Kursdaten auf Anfrage**

### Schweissen, Schneiden, Löten

**Reparaturschweissen und Verschleisschutz SEF** 3 Tage/Fr. 390.–  
Der Kurs ist als Fortsetzung des Kurses Elektroschweissen 5.1.–7.1.  
SER gedacht.

**Autogenschweissen/Hartlöten SAL** 3 Tage/Fr. 390.–  
Feinbleche und Röhren schweissen. Verzinkten Stahl 21.12.–23.12.  
sowie Guss- und Kupferwerkstoffe hartlöten. Schneidbrenner bedienen.

**Schutzgasschweissen SGK** 2 Tage/Fr. 260.–  
MAG-Schweissen an dünnen Profilen und Blechen, 22.12.–23.12.  
Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.

### Werkzeuge/Hofwerkstatt

**Hofwerkstatt planen und einrichten WHE** 1 Tag/Fr. 70.–  
Auswahl der Werkzeugsätze und Einrichtungen nach 3.2.  
Betriebsstruktur und Art des Maschinenparks. Qualitäts-  
anforderungen an Elektrowerkzeuge.

### Neu im Kursangebot

**Störungssuche mit Prüfgeräten WSP** 1 Tag/Fr. 90.–  
Kennenlernen zweckmässiger Prüfgeräte (Multitester) und 2.3.  
Prüfmethode, bei der Störungssuche systematisch vorgehen,  
Testergebnisse auswerten und die richtigen Massnahmen treffen.

### Traktoren/Dieselmotoren

**Dieselmotoren pflegen, einstellen, reparieren, einwintern TDM** 2 Tage/Fr. 160.–  
Einstell- und Reparaturarbeiten an Zylinderkopf, Kühl- und Kraft- 6.1.–7.1.  
stoffanlage, Störungssuche, Servicearbeiten zum Überwintern. 28.2.–29.2.

**Traktoren zur MFK-Nachprüfung instand stellen TNP** 5 Tage/Fr. 400.–  
Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung 10.1.–14.1.  
instand stellen. Abdichten bei Ölverlust am Motor oder Getriebe.

### Elektrik und Beleuchtung

**Fahrzeugelektrik EFZ** 1 Tag/Fr. 90.–  
Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, 11.1.  
Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. 6.3.

**Anlasser, Lichtmaschinen/Alternatoren EAL** 1 Tag/Fr. 90.–  
Funktion von Anlasser- und Ladestromkreis, Störungssuche, 13.1.  
ersetzen von defekten Teilen, Kontrolle der Starthilfen.

### Anmeldung für Werkstatt- und EDV-Kurse

Kurs und Typ: .....

Datum Kursbeginn: .....

Name: .....

Adresse: .....

PLZ/Wohnort: .....

Tel./Fax: .....

- ☐ Einerzimmer (Fr. 25.– bis Fr. 38.– inkl. Frühstück)  
☐ Doppelzimmer (Fr. 24.– bis Fr. 33.– inkl. Frühstück)  
☐ Bringe folgende Maschinen, Geräte zum Kurs mit:

☐ Senden Sie mir die Broschüre «Kursangebot»

Datum und Unterschrift: .....

Einsenden oder faxen an SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Fax: 056 441 67 31

# KOHLI-EMAIL-SILOS

Mit Unten-  
oder Oben-  
entnahmefräsen



**H. KOHLI**  
BEHÄLTERBAU  
**GISIKON**  
TEL. 041-455 41 41 - FAX 041-455 41 49

Wir beraten Sie  
kostenlos

...für die optimale und  
problemlose Konservierung  
von **GRAS UND MAIS**

**Ihre Bedürfnisse sind entscheidend.**

Rufen Sie uns an, und sagen Sie uns,  
was Sie benötigen!

**Telefon 041 455 41 41**



**DAEWOO**  
DAEWOO HEAVY INDUSTRIES LTD

## Endlich auch in der Schweiz!



Bereits ab Fr. 20 500.-

**MAX URECH**

Lager- und Fördertechnik

CH-5606 Dintikon Tel. 056/616 70 10  
http://www.max-urech.ch Fax 056/616 70 20



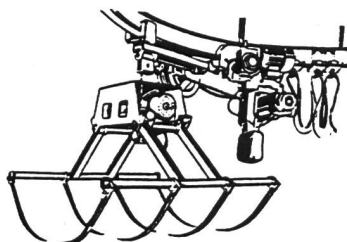
**D15S**

Diesel-, Benzin- und Elektroantrieb  
Nutzlast 1,5 - 15,0 t  
Hubhöhen 3,0 - 6,0 m

## TRANSPORT- UND ENTNAHMEKRAN

für Heu, Silo,  
Quadro- und  
Rundballen

**NEU**  
Hydraulik-Greifer  
für Silage



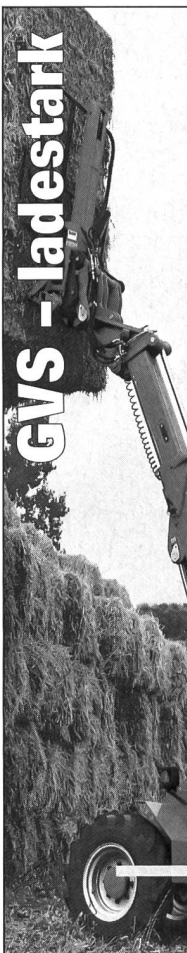
- ab Fr. 4384.- inkl. Steuerung und mech. Heuzange
- Hubkraft von 320 bis 1260 kg
- Er fährt Steigungen bis 30 Grad (52%)
- Hand- oder vollautom. Steuerung
- Automatische Anhalte-Stationen
- **NEU mit Funk-Fernsteuerung**  
(Durch BAKOM zugelassen)
- **Vollhydraulischer Greifer**
- Ballenzange (für Rundballen Ø 180 cm/500 kg)  
+ Quadroballen
- Mech. Heuzange 750 oder 1000 mm

ZUMI meint:  
Noch heute vom Fachmann unver-  
bindliche Beratung verlangen!

**Zumstein AG**  
Fax 032 665 36 57 Zuchwil  
3315 Bätterkinden 032 665 35 31



**GVS - ladestark**

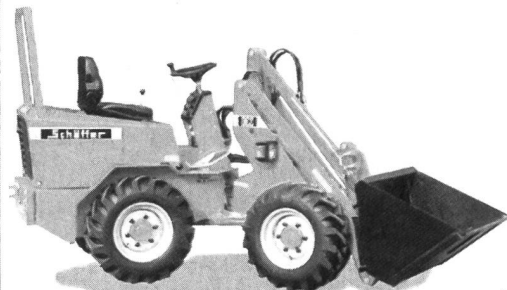


**Die Hofarbeiter.**  
**Vom GVS.**

**Schäffer**  
Lader

**Hof-Lader**  
**Teleskop-Lader**  
**Rad-Lader**

Überlegene Technik in kompakter Form.



**GVS**

Land- und Kommunalmaschinen

8207 Schaffhausen  
Tel. 052 644 29 00 • Fax 052 644 29 29

Internet: <http://www.gvs.ch> • e-mail: [gvs@schaffhausen.ch](mailto:gvs@schaffhausen.ch)



## Hombinierte Weiterbildung

**Werkstatt-Lehrgang K30** 30 Tage/Fr. 1950.–  
Umfassende Ausbildung im Elektro- und Autogenschweissen, 31.1.–10.3.  
Hartlöten, Schneidbrennen sowie Reparatur- und Service-  
arbeiten an Traktoren, Futtererntemaschinen und Transport-  
anhängern. Fahrzeugbeleuchtung reparieren. Verschleiss-  
schutzmassnahmen an Bodenbearbeitungsgeräten.

## Futtererntemaschinen

**Doppelmesser-Mähwerke LDM** 1 Tag/Fr. 90.–  
Revision, Einstellung. Aufarbeiten gebrauchsfähiger Verschleisssteile. 23.2.

**Fingerbalken-Mähwerke LFM** 1 Tag/Fr. 90.–  
Revisions- und Richtarbeiten mit zeitsparenden Einstellmethoden. 27.1.  
18.2.

**Gelenkwellen LGW** 1 Tag/Fr. 90.–  
Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke 21.2.  
reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen.

## Hydraulik

**Hydraulikzylinder und -armaturen HFZ** 1 Tag/Fr. 90.–  
Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, montieren 23.11.  
von Stahlrohr- und Schlauchleitungen, Pumpen, Ventilen, 15.2.  
Hydromotoren.

**Hydraulische Anhängerbremsen HAB** 2 Tage/Fr. 200.–  
Einbauen und abstimmen vorbereiteter Bausätze an 24.11.–25.11.  
mitgebrachten Anhängern, Druckfässern usw. 16.2.–17.2.

## Fahrerinstruktions-Kurse

**Mähreschertechnik LMD** 3 Tage/Fr. 240.–  
Fahrschulung und Unterhalt, Organisation im 29.3.–31.3.  
Lohnunternehmen.

## Haustechnik und Gebäudeunterhalt

**Elektroinstallationen 230/400 V MES7** 1 Tag/Fr. 90.–  
Installationsmaterial kennenlernen, ausführen einfacher Installations- 20.1.  
arbeiten, spezifisch landw. Installationen. Vorschriften, Unfallverhütung.

**Umbauen, ausbauen im Wohnhaus MES5** 1 Tag/Fr. 70.–  
Planung und Bewilligungsverfahren, Wahl der Baustoffe. Isolation. 17.1.

**Wasserinstallationen in Haus und Hof MES2** 1 Tag/Fr. 90.–  
Verlegetechnik für Kunststoff- und Metallrohrsysteme. Dimensionierung. 21.1.

**Spenglerarbeiten MES8** 2 Tage/Fr. 220.–  
Dachentwässerung montieren, Einfassungen von Kaminen 23.3.–24.3.  
und Abluftrohren anfertigen, weichlöten.

**Kunststoffschweissen, Polyesterbeschichtungen MES3** 1 Tag/Fr. 90.–  
Heissluftschweissen von Blachen, Rohren, Formteilen usw. 27.3.  
Beschichtungen in Futterkrippen sowie auf Wänden und Böden.

**Wandrenovation mit Plättli, Rollputz und Aufziehputz MES6** 1 Tag/Fr. 90.–  
Materialauswahl, Verfahren kennen, Raumgestaltung, Materialliste, 18.1.  
Arbeitstechniken. 19.1.

## EDV-Kurse

- Kompetente Kursleitung und angenehme Kursambiance an 8 PC-Arbeitsplätzen, mit Pentium Prozessoren und Windows 95/98 ausgerüstet, garantieren für den Lernerfolg.
- Die Kursunterlagen sind im Kursgeld inbegriffen.
- In Klammern: Preis pro Person, wenn zwei Personen einen PC-Arbeitsplatz benutzen (max. 3 pro Kurs).
- Auf Anfrage: Kurse nach Mass für Gruppen, Firmen und Organisationen.

## Grundkurse

**Einführung in die EDV IEE** Fr. 700.– (550.–)  
3 Tage bzw. 24 Lektionen 6./7./13. Dez. 1999  
«Es ist gar nicht so schwierig wie man meint» 6./10./11. Jan. 2000  
Übersicht über die spezifischen Begriffe der «Computersprache». Funktion von PC und Drucker. Erklärung wichtiger Begriffe der Hardware und der Betriebssysteme. Einsatz des PC mit Windows 95/98, Textsystem, Adressverwaltung und Hilfsprogrammen. 7./8./14. Febr. 2000  
**Keine Vorkenntnisse erforderlich.**

## Betriebssystem

**Einführung in Windows IE98** Fr. 480.– (400.–)  
2 Tage bzw. 16 Lektionen 9./14. Dez. 1999  
«Das Standardbetriebssystem» 17./18. Jan. 2000  
Windows 98 erleichtert die Bedienung des PC erheblich und steigert dessen Benutzerfreundlichkeit. Installieren und konfigurieren von Windows 98. Einbinden von Anwenderprogrammen. Konfigurieren von Peripheriegeräten. Selbsthilfe bei Störungen. Der Kurs eignet sich auch für Benutzer von Windows 95. **PC-Grundkenntnisse erforderlich.**

## Administration/Büro

**Grundkurs – Word für Windows 7.0/8.0 IWW** Fr. 480.– (400.–)  
2 Tage bzw. 16 Lektionen 20./21. Dez. 1999  
«Die meistgebrauchte Textverarbeitung» 24./25. Jan. 2000  
Installation und Konfiguration des Programmes. Grundfunktionen. Texte erstellen, überarbeiten, umstellen und kopieren. Rechtschreibung, Trennhilfen und Textbausteine. Erstellen von Tabellen, Serienbriefen und Adressetiketten und Grafiken.  
**PC-Grundkenntnisse erforderlich.**



**Vertiefung – Word für Windows 7.0/8.0 IWV Fr. 240.– (200.–)**

1 Tag bzw. 8 Lektionen 20. Jan. 2000  
 «Die noch zu wenig bekannten Möglichkeiten von Word» 3. Febr. 2000

Der gekonnte Umgang mit Textbausteinen, Formatvorlagen, Formularen und die Verbindung zu andern Programmen. Das Know-how für effizientes und befriedigendes Arbeiten mit Word.

**PC-Grundkenntnisse erforderlich.**

**Workshop –****Tabellenkalkulation Excel 7.0/8.0 ITE Fr. 480.– (400.–)**

2 Tage bzw. 16 Lektionen 3./21. Jan. 2000

«Für jede Anwendung – speziell aber für die IP-Aufzeichnungen geeignet» 4./18. Febr. 2000

**1. Tag:** Auffrischen der Excel-Kenntnisse. Installation und Konfiguration des Programmes. Die Tabellenkalkulation mit Datenverwaltung und Grafik als Betriebsführungsinstrument. Erstellen, gestalten und auswerten von Tabellen, Datenbanken und Grafiken. Datenaustausch mit andern Programmen.

**2. Tag:** Einsatz der Tabellenkalkulation Excel mit den eigenen Betriebsdaten zur einfacheren Betriebsplanung und Führung der erforderlichen Listen und Berechnungen: ökologische Ausgleichsflächen, Fruchtfolgeplan, Bodenschutzindex, Düngerplan und Betriebstagebuch.

Die Datei «IP-1999/2000» mit den aktuellen Formularen wird den Kursteilnehmern auf einer Diskette gratis abgegeben. Bringen Sie Ihre Betriebsdaten mit und arbeiten Sie damit am Kurs.

**PC-Grundkenntnisse erforderlich.**

**Büroadministration/ Fr. 240.– (200.–)****Lohnunternehmen BS 500 ILU**

1 Tag bzw. 8 Lektionen 27. Jan. 2000

«Das Allrounderprogramm für den Profi»

Einsatz eines modular aufgebauten Büroadministrationsprogrammes für Lohnunternehmer, Maschinenringe und Betriebsleiterbüros. Kundenstamm, Adressverwaltung, Rapport-, Rechnungs-, Mahnwesen. Buchhaltung, Text und Statistiken.

**PC-Grundkenntnisse erforderlich.**

**Maschinenkostenberechnungen IMK Fr. 240.– (200.–)**

1 Tag bzw. 8 Lektionen 19. Jan. 2000

«Das Programm zum Geld sparen» 12. Febr. 2000

Das Programm *Tarifat* behält die Übersicht über die Kosten des Maschinenparks. Modellrechnungen mit den tatsächlichen Betriebszahlen erlauben die Optimierung der Kosten. Das PC-Programm *Tarifat* ist am Kurs zu Fr. 60.– erhältlich.

**PC-Grundkenntnisse erforderlich.**

**Grafikprogramme****Präsentation mit PowerPoint IPP Fr. 240.– (200.–)**

1 Tag bzw. 8 Lektionen 12. Jan. 2000

«Präsentationen wie im Fernsehen» 9. Febr. 2000

Die Ansprüche des Publikums an die einen Vortrag begleitende Präsentation werden immer höher. Ein wirksamer Auftritt wird unterstützt durch ansprechende, fesselnde Folien, welche, sofern die Technik vorhanden ist, direkt aus dem PC projiziert werden. Mit PowerPoint produzieren Sie Daten- oder Hellraumprojektionen, welche beim Publikum ankommen. Kursinhalt: Bearbeiten einer Präsentation, bearbeiten und einfügen von Objekten und grafischen Elementen, Präsentationslayout, Präsentation am Bildschirm.

**PC-Grundkenntnisse erforderlich.**

**Internet****Internet – Einstieg und Nutzung INE Fr. 240.– (200.–)**

1 Tag bzw. 8 Lektionen 2. Dez. 1999

«Das Internet kennenlernen» 31. Jan. 2000

Was bietet mir das Internet, welche Anforderungen 10. Febr. 2000

stellt es an meinen PC und was kostet es? Die Möglichkeiten eigener Homepages, senden und empfangen von E-Mails und das Surfen im Internet.

**PC-Grundkenntnisse erforderlich.**

**Internet – Die eigene Homepage INH Fr. 240.– (200.–)**

1 Tag bzw. 8 Lektionen 16. Dez. 1999

«Der professionelle Auftritt im Internet» 1. Febr. 2000

Erstellen der eigenen Homepage. Die verschiedenen Werkzeuge. Fragen der interaktiven Möglichkeiten. HTML-Konventionen.

Datentransfer (FTP).

Datentransfer (FTP).

**Internetkenntnisse erforderlich.**

**Internet für Senioren INS Fr. 240.– (200.–)**

2×½ Tag bzw. 8 Lektionen 1. Tag: 15. Dez. 99/7. Jan. 2000

Der Kurs ist auf 2 Halbtage aufgeteilt. vormittags oder nachmittags

«Suchen, surfen und mailen im 2. Tag: 22. Dez. 99/14. Jan. 2000

Internet». Das Internet bietet auch vormittags oder nachmittags

älteren Leuten eine Fülle von Informationen und interessanten

Aktivitäten für die Freizeit. Besuchen Sie die spezielle «Senioren-Homepage»

und kommunizieren Sie mit Freunden im Internet über E-Mails. Die Möglichkeiten eigener Homepages, senden und empfangen von E-Mails und das Surfen im Internet.

**PC-Grundkenntnisse erforderlich.**

**Allgemeine Hinweise**

- Die Kurseinladung wird spätestens 5 Tage vor Kursbeginn verschickt. Sie enthält: Liste der Teilnehmenden, Rechnung, Infoblatt: Kursbeginn, Ortsplan Riniken, Bahn- und Busverbindungen.
- Mittagessen im Restaurant; Getränkeautomat und Mikrowellengerät in der SVLT-Cafeteria.
- Vermittlung von Einzel- oder Doppelzimmer in Privathaushalten. Zimmerzuteilung in der Reihenfolge der Anmeldungen.
- Maschinen, Maschinenteile und Geräte können in den Kursen gewartet und repariert werden. (Bitte auf dem Anmeldetalon vermerken.)
- Kursausweis nach mehrtägigen Kursen bzw. Kurseintrag im Berufsausweis (mitbringen).
- Allfällige Kursannullation mangels Teilnehmerzahl: Die Angemeldeten werden nach Möglichkeit bis fünf Tage vor Kursbeginn benachrichtigt.
- Bei Abmeldung innerhalb von 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 60.– verrechnet, wenn keine zwingenden Gründe vorliegen. Unbegründetes Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen.
- Anmeldetalon Seite 9 benützen.



# Transfer gefällig?

Die Profis in Sachen Logistik. Für jede Position die richtige Lösung.



**ROHRER-MARTI**

Ulrich Rohrer-Marti AG, Industriestrasse 53, CH-3052 Zollikofen  
Telefon (+41) 031-911 11 57, Fax (+41) 031-911 53 14



Frontstapler  
von 5 bis 90 t



Pallettenhub- und Hochhubwagen, Elektrodeichselgeräte von 1 bis 3 t

**TCM**



Frontstapler von 1.5 bis 90 t.  
Mit thermischem oder elektrischem Antrieb

**CROWN**



Elektrische Flurfördergeräte, vom Handhubwagen bis zum Hochregalgerät

Auch grosse Auswahl an Occasionen.  
Kauf-Tausch-Miete-Leasing.

# REFORM

bringt Fortschritt im Bergland



**MOUNTY 65**

Der Bergtraktor, der hält  
was er verspricht.

- ✓ 63 PS und Schlagkraft nicht nur beim Mähen
- ✓ Arbeitskomfort und Sicherheit
- ✓ Tief gebaut mit geringem Eigengewicht
- ✓ starke Hubwerke – hohe Zugleistung
- ✓ REFORM Allradlenkung

## Die neue Metrac Generation

### G4

Mit 42 PS, Nachfolger der Erfolgsmodelle 3003 und 3004, mit innovativen Weiterentwicklungen

### G5

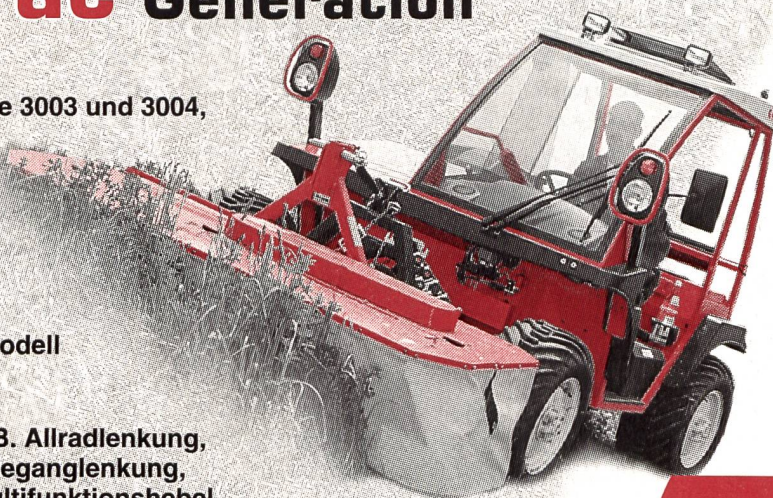
Mit 46 PS, der große Bruder – noch stärker mit größerer Bereifung

### H6

Mit 56 PS und Hydrostat – das Spitzenmodell

### Gemeinsame Vorzüge:

Hydraulikfunktionen per Knopfdruck, z.B. Allradlenkung, umschaltbar auf Front-, Heck- und Hundeganglenkung, geräumiger Komfort-Fahrerstand mit Multifunktionshebel



**AGROMONT AG**

Hünenberg, CH-6343 Rotkreuz ZG  
Tel. 041 / 784 20 20

<http://www.agromont.ch>, e-mail: [agromont.ag@bluewin.ch](mailto:agromont.ag@bluewin.ch)



T e c h n i k i n b e s t e r F o r m